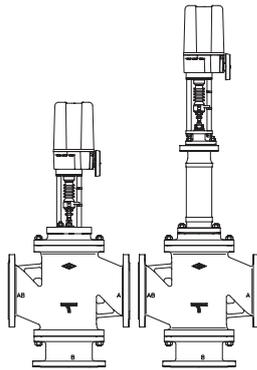


**Vanne de régulation à 3 voies avec brides en fonction mélangeur (Robinet mélangeur / Robinet diviseur)**  
**DN 200 et 250**

**ARI-STEVI® 423 / 463**  
**Servomoteur ARI-PREMIO**

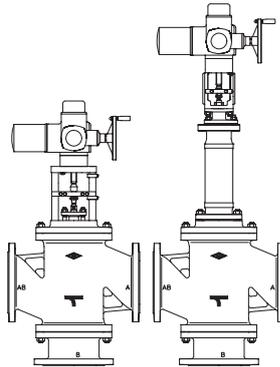
- Indice de protection IP 65
- 2 limiteurs de couple
- Commande manuelle de secours
- Accessoires supplémentaires livrables (par exemple: potentiomètre)



Page 2

**ARI-STEVI® 423 / 463**  
**Servomoteur AUMA SAR**

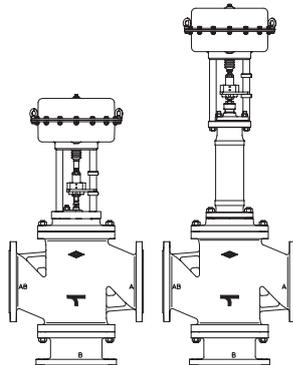
- Servomoteur à couple de manoeuvre élevé
- Indice de protection IP 67
- 2 limiteurs de couple
- 2 contacts de fin de course
- Commande manuelle de secours
- Protection thermique du moteur de série
- Accessoires supplémentaires livrables (par exemple: potentiomètre)
- Version antidéflagrante possible



Page 6

**ARI-STEVI® 423 / 463**  
**Actionneur pneumatique ARI-DP**

- Actionneur réversible
- Actionneur à membrane déroulante
- Pression de commande maximale 6 bar
- Tige protégée par soufflet
- Joint torique d'étanchéité sans entretien avec guidage flexible
- Montage d'accessoires selon DIN IEC 60534-6



Page 10

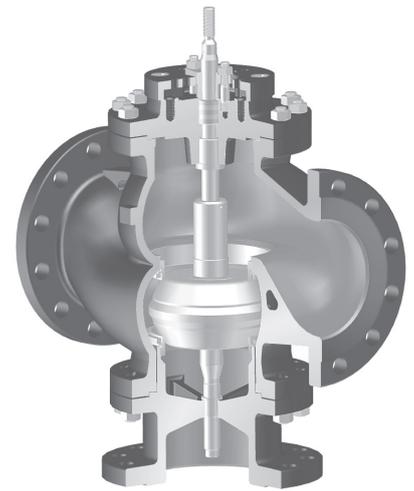


Fig. 423

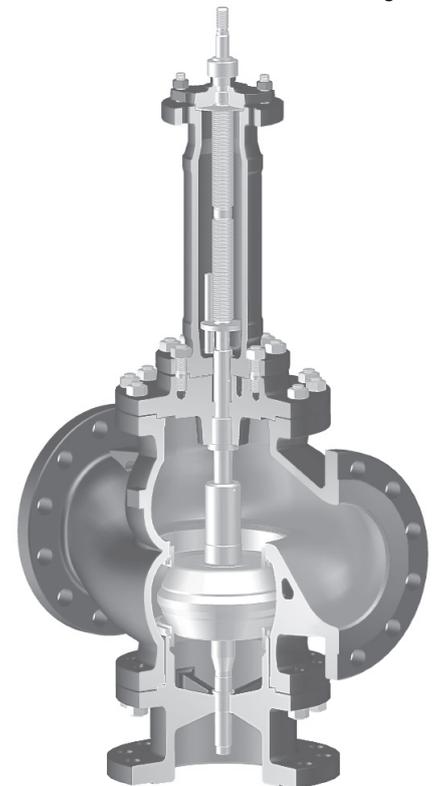


Fig. 463

**Caractéristiques:**

- Guidage précis de la tige
- Tige poli
- Clapet avec bord du siège à portée conique
- Siège et clapet échangeables
- Bague de siège vissée
- Valeurs Kvs réductibles
- Rapport de réglage 30 : 1
- Guidage du clapet
- Soufflet à double paroi
- Indicateur mécanique de position

## Vanne de régulation 3 voies avec actionneur électrique ARI-PREMIO (Robinet mélangeur / Robinet diviseur)

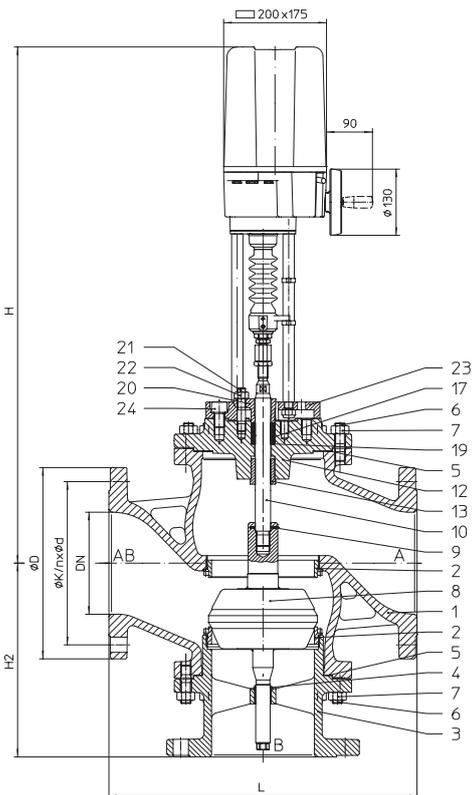


Fig. 423

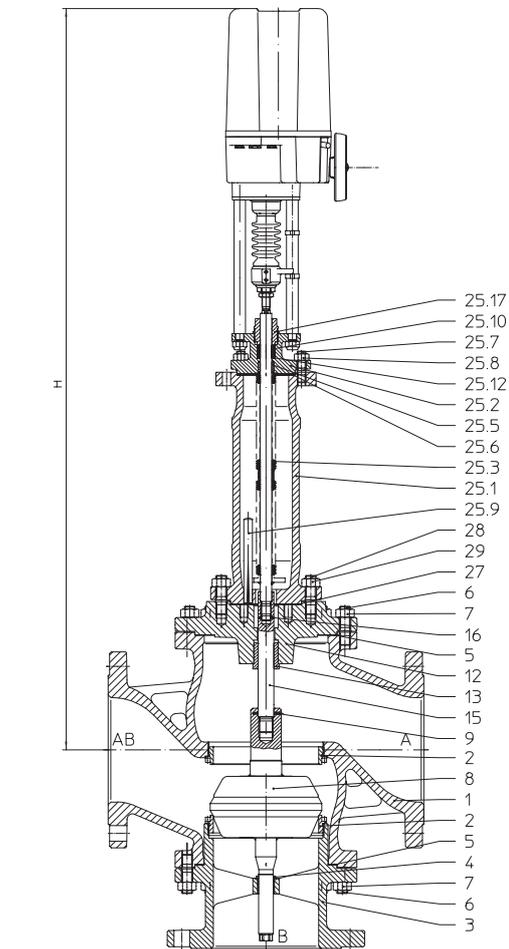


Fig. 463

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.423 / 12.463	PN16	EN-JL1040	DN200-250
22.423 / 22.463	PN16	EN-JS1049	DN200-250
34.423 / 34.463	PN25	1.0619+N	DN200-250
35.423 / 35.463	PN40	1.0619+N	DN200-250

Autres matériaux et exécutions sur demande.

**Etanchéité de la tige**

Fig. 423: • Presse-étoupe en PTFE -10°C à +250°C

• Presse-étoupe en graphite pur -10°C à +450°C

Fig. 463: • Soufflet en acier inoxydable avec presse-étoupe de sécurité -60°C à +450°C

**Modèle de clapet**

• Version mélangeur: clapet parabolique / clapet parabolique

• Version diviseur: clapet parabolique / clapet à V inversé

**Guidage**

• Version mélangeur: guidage de clapet double

• Version diviseur: guidage de tige et de siège

**Courbe caractéristique**

• linéaire

**Rapport de réglage**

• 30 : 1

**Etanchéité (classe de fuite siège / clapet)**

• métal / métal - classe de fuite IV selon DIN EN 1349 ou IEC 60534-4

Pressions de fermeture cf. Page 4.

Caractéristiques techniques de l'actionneur: consulter la fiche technique de l'actionneur correspondante.

**Extrait de domaines d'utilisation possibles**

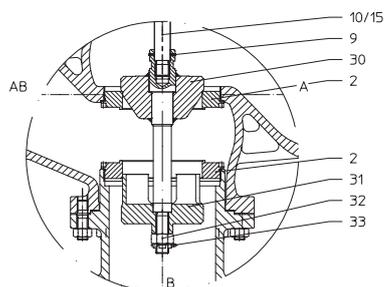
industrie, technologie des procédés industriels, constr. d'installations technologiques, etc. (autres domaines d'utilisation sur demande)

**Extrait de fluides de débit possibles**

Fig. 423: Eau de refroidissement, saumure de refroidissement, eau chaude, eau surchauffée, vapeur d'eau, gaz, etc.

Fig. 463: Réfrigérants, eau de refroidissement, eau chaude, eau surchauffée, huile caloporteuse, vapeur d'eau, gaz, etc.

(autres fluides de débit sur demande)


**Version diviseur**

(Informations supplémentaires page 16)

**Dimensions et poids**

DN				200	250
L		(mm)		600	730
H2		(mm)		380	440
Fig. 423	H	(mm)		1013	1073
	ARI-PREMIO 12 kN	PN16	(kg)	208	354
	ARI-PREMIO 15 kN	PN25/40	(kg)	225	366
Fig. 463	H	(mm)		1435	1495
	ARI-PREMIO 12 kN	PN16	(kg)	211	389
	ARI-PREMIO 15 kN	PN25/40	(kg)	238	430

Dimensions standard des brides voir page 15.

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558-1

**Nomenclature**

Pos.	Désignation	Fig. 12.423 Fig. 12.463	Fig. 22.423 Fig. 22.463	Fig. 34.423 / Fig. 35.463 Fig. 34.423 / Fig. 35.463
1	Corps	EN-GJL-250 , EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N
2	Bague de siège *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
3	Tubulure/piquage	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
4	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
5	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
6	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
7	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
8	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
9	Manchon de serrage *	56Si7, 1.5026		
10	Tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
12	Corps de presse-étoupe	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
13	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé)		
15	Rallonge de tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
16	Manchon de serrage *	56Si7, 1.5026		
17	Anneau de garniture *	PTFE ou Graphite pur		
19	Rondelle *	X5CrNi18-10, 1.4301		
20	Bride de presse-étoupe	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
21	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
22	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
23	Raccord de bride	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
24	Vis à tête cylindrique	8.8 - A2B		
25.1	Entretoise de soufflet	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.2	Chapeau à traverse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.3	Ensemble tige/soufflet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT / X6CrNiTi18-10, 1.4541		
25.5	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé)		
25.6	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
25.7	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
25.8	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
25.9	Goupille cannelée d'ajustage	45 S 20 K, 1.0727		
25.10	Anneau de garniture *	Graphite pur		
25.12	Rondelle *	X5CrNi18-10, 1.4301		
25.13	Corps de presse-étoupe	GP240GH+N, 1.0619+N		
25.15	Bague de serrage *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
25.16	Ecrou -raccord *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
20.17	Boulonnage *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
27	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
28	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
29	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
30	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
31	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
32	Ecrou crénelé *	C35E, 1.1181		
33	Goupille fendue	A4		

\* Pièces de rechange

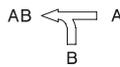
Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

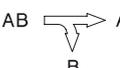
Les robinets ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréés pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Il existe une autorisation de fabrication selon TRB 801 n° 45 (EN-JL1040 n'est pas autorisé selon TRB 801 n° 45)

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

Pressions de fermeture max. admissibles pour les deux positions finales avec sens d'écoulement opposé au sens de fermeture du clapet et avec P2 = 0  
 (respecter les limites dictées par le PN., cf. Page 15.)

Fonction mélangeur	DN		200		250	
		Valeurs Kvs standard	Siège-Ø A/B (mm)		200	
Valeur Kvs				630		1000
Course (mm)				65		65
Valeurs Kvs réduites		Siège-Ø A/B (mm)	150		200	
		Valeur Kvs	400		630	
		Course (mm)	50		65	
Servomoteur <sup>1)</sup> ARI-PREMIO 12 kN	Pression de fermeture (bar)	II. / III.	5,7	3,1	3,1	1,9
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s) (vit. de réglage 0,79 mm/s)		63	82	82	
Servomoteur <sup>1)</sup> ARI-PREMIO 15 kN	Pression de fermeture (bar)	II. / III.	7,4	4	4	2,5
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s) (vit. de réglage 0,38 mm/s)		132	171	171	
II. Fig. 423: presse-étoupe en PTFE / graphite pur;			III. Fig. 463: Soufflet métallique d'étanchéité			

Fonction diviseur	DN		200		250	
		Valeurs Kvs standard	Siège-Ø A/B (mm)		150	
Valeur Kvs				355		560
Course (mm)				50		65
Valeurs Kvs réduites		Siège-Ø A/B (mm)	115		150	
		Valeur Kvs	212		355	
		Course (mm)	50		50	
Servomoteur <sup>1)</sup> ARI-PREMIO 12 kN	Pression de fermeture (bar)	II. / III.	10	5,7	5,7	3,9
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s) (vit. de réglage 0,79 mm/s)		63		63	82
Servomoteur <sup>1)</sup> ARI-PREMIO 15 kN	Pression de fermeture (bar)	II. / III.	12,8	7,4	7,4	5,1
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s) (vit. de réglage 0,38 mm/s)		132		132	171
II. Fig. 423: presse-étoupe en PTFE / graphite pur;			III. Fig. 463: Soufflet métallique d'étanchéité			

<sup>1)</sup> Tension moteur: 230V 50Hz  
 Autres tensions: 24V 50/60Hz; 115V 50/60Hz; 230V 60Hz 1~; 400V 50Hz 3~; 440V 60Hz 3~  
 Autres caractéristiques techniques du servomoteur, voir fiche technique.

<sup>2)</sup> Les temps de manoeuvre indiqués concernent la fréquence 50Hz.



**Vanne de régulation 3 voies avec actionneur électrique AUMA (Robinet mélangeur / Robinet diviseur)**

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.423 / 12.463	PN16	EN-JL1040	DN200-250
22.423 / 22.463	PN16	EN-JS1049	DN200-250
34.423 / 34.463	PN25	1.0619+N	DN200-250
35.423 / 35.463	PN40	1.0619+N	DN200-250

Autres matériaux et exécutions sur demande.

**Etanchéité de la tige**

Fig. 423: • Presse-étoupe en PTFE -10°C à +250°C

• Presse-étoupe en graphite pur -10°C à +450°C

Fig. 463: • Soufflet en acier inoxydable avec presse-étoupe de sécurité -60°C à +450°C

**Modèle de clapet**

• Version mélangeur: clapet parabolique / clapet parabolique

• Version diviseur: clapet parabolique / clapet à V inversé

**Guidage**

• Version mélangeur: guidage de clapet double

• Version diviseur: guidage de tige et de siège

**Courbe caractéristique**

• linéaire

**Rapport de réglage**

• 30 : 1

**Etanchéité (classe de fuite siège / clapet)**

• métal / métal - classe de fuite IV selon DIN EN 1349 ou IEC 60534-4

Pressions de fermeture cf. Page 8.

Caractéristiques techniques de l'actionneur: consulter la fiche technique de l'actionneur correspondante.

**Extrait de domaines d'utilisation possibles**

 industrie, technologie des procédés industriels, constr. d'installations technologiques, etc.  
 (autres domaines d'utilisation sur demande)

**Extrait de fluides de débit possibles**

Fig. 423: Eau de refroidissement, saumure de refroidissement, eau chaude, eau surchauffée, vapeur d'eau, gaz, etc.

Fig. 463: Réfrigérants, eau de refroidissement, eau chaude, eau surchauffée, huile caloporteuse, vapeur d'eau, gaz, etc.

(autres fluides de débit sur demande)

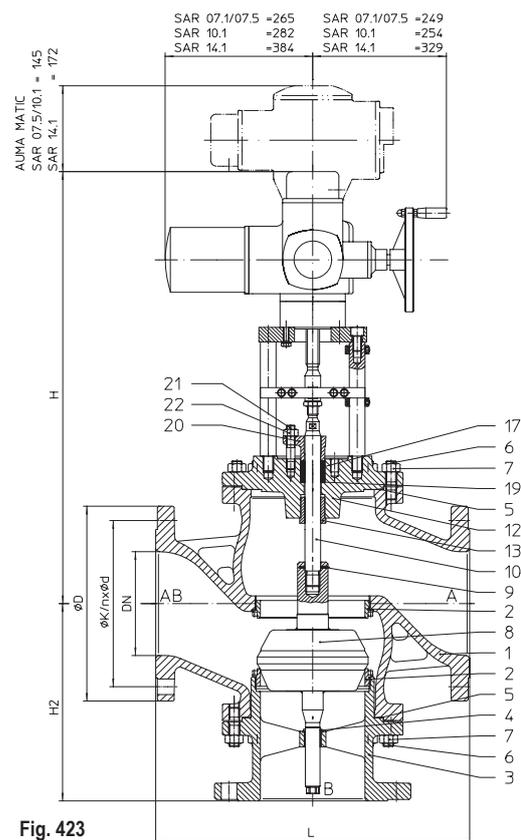


Fig. 423

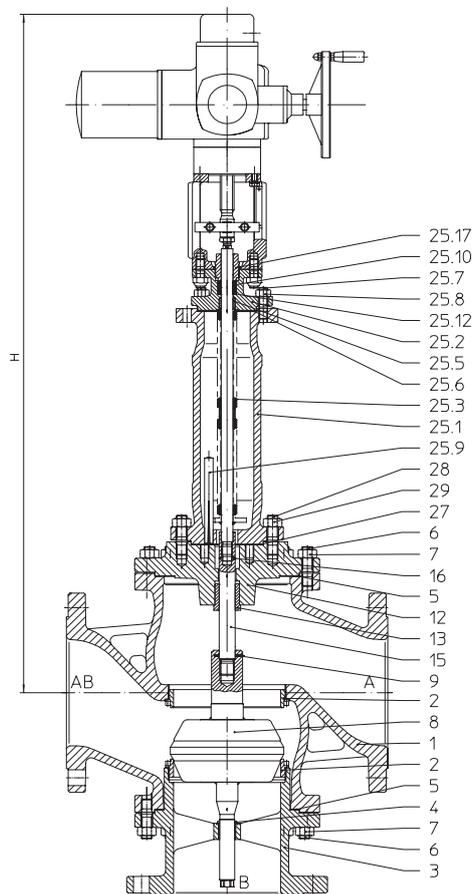
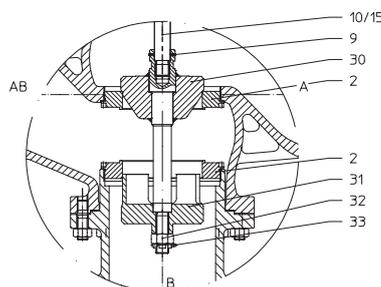


Fig. 463


**Version diviseur**

(Informations supplémentaires page 16)

**Dimensions et poids**

DN			200	250	
L		(mm)	600	730	
H2		(mm)	380	440	
Fig. 423	H	(mm)	845	905	
	AUMA SAR 07.5	PN16	(kg)	231	376
		PN25/40	(kg)	247	388
	H	(mm)	857	917	
	AUMA SAR 10.1	PN16	(kg)	234	380
		PN25/40	(kg)	251	392
	H	(mm)	932	992	
	AUMA SAR 14.1	PN16	(kg)	264	410
PN25/40		(kg)	281	422	
Fig. 463	H	(mm)	1290	1350	
	AUMA SAR 07.5	PN16	(kg)	229	406
		PN25/40	(kg)	256	448
	H	(mm)	1302	1362	
	AUMA SAR 10.1	PN16	(kg)	233	411
		PN25/40	(kg)	260	452

Dimensions standard des brides voir page 15.

(Pour l'exécution avec AUMA SAR Ex, encombrements en hauteur différents.)

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558-1

**Nomenclature**

Pos.	Désignation	Fig. 12.423 Fig. 12.463	Fig. 22.423 Fig. 22.463	Fig. 34.423 / Fig. 35.463 Fig. 34.423 / Fig. 35.463
1	Corps	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N
2	Bague de siège *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
3	Tubulure/piquage	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
4	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
5	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
6	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
7	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
8	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
9	Manchon de serrage *	56Si7, 1.5026		
10	Tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
12	Corps de presse-étoupe	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
13	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé)		
15	Rallonge de tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
16	Manchon de serrage *	56Si7, 1.5026		
17	Anneau de garniture *	PTFE ou Graphite pur		
19	Rondelle *	X5CrNi18-10, 1.4301		
20	Bride de presse-étoupe	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
21	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
22	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
23	Raccord de bride	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
24	Vis à tête cylindrique	8.8 - A2B		
25.1	Entretoise de soufflet	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.2	Chapeau à traverse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.3	Ensemble tige/soufflet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT / X6CrNiTi18-10, 1.4541		
25.5	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé)		
25.6	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
25.7	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
25.8	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
25.9	Goupille cannelée d'ajustage	45 S 20 K, 1.0727		
25.10	Anneau de garniture *	Graphite pur		
25.12	Rondelle *	X5CrNi18-10, 1.4301		
25.13	Corps de presse-étoupe	GP240GH+N, 1.0619+N		
25.15	Bague de serrage *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
25.16	Ecrou -raccord *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
20.17	Boulonnage *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
27	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
28	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
29	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
30	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
31	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
32	Ecrou crénelé *	C35E, 1.1181		
33	Goupille fendue	A4		

\* Pièces de rechange

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les robinets ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréés pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Il existe une autorisation de fabrication selon TRB 801 n° 45 (EN-JL1040 n'est pas autorisé selon TRB 801 n° 45)

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

Pressions de fermeture max. admissibles pour les deux positions finales avec sens d'écoulement opposé au sens de fermeture du clapet et avec P2 = 0  
 (respecter les limites dictées par le PN., cf. Page 15.)

**Fig. 423**

Fonction mélangeur 	DN		200		250		
	Valeurs Kvs standard	Siège-Ø A/B (mm)			200		250
Valeur Kvs				630		1000	
Course (mm)				65		65	
Valeurs Kvs réduites		Siège-Ø A/B (mm)		150		200	
			Valeur Kvs		400		630
			Course (mm)		50		65
Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 07.5</b> Embase Forme A TR 26 x 5	Pression de fermeture (bar)	II.	Fermeture	11,9	6,6	6,6	4,1
			Régulation	5,5	2,9	2,9	1,8
	Couple (Nm)			60		60	
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			55	71	71	
	Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			11	11	11	
	Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 10.1</b> Embase Forme A TR 26 x 5	Pression de fermeture (bar)	II.	Fermeture	24,8	13,9	13,9
Régulation				11,9	6,6	6,6	4,1
Couple (Nm)			120		120		
Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			55	71	71		
Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			11	11	11		
Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 14.1</b> Embase Forme A TR 30 x 6		Pression de fermeture (bar)	II.	Fermeture	40	23,9	23,9
	Régulation			20	11,1	11,1	7,1
	Couple (Nm)			250		250	
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			63	59	59	
	Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			8	11	11	

II. Fig. 423: presse-étoupe en PTFE / graphite pur

Fonction diviseur 	DN		200		250		
	Valeurs Kvs standard	Siège-Ø A/B (mm)			150		180
Valeur Kvs				355		560	
Course (mm)				50		65	
Valeurs Kvs réduites		Siège-Ø A/B (mm)		115		150	
			Valeur Kvs		212		355
			Course (mm)		50		50
Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 07.5</b> Embase Forme A TR 26 x 5	Pression de fermeture (bar)	II.	Fermeture	20,5	11,9	11,9	8,2
			Régulation	9,5	5,5	5,5	3,7
	Couple (Nm)			60		60	
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			55	55	71	
	Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			11	11	11	
	Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 10.1</b> Embase Forme A TR 26 x 5	Pression de fermeture (bar)	II.	Fermeture	40	24,8	24,8
Régulation				20,5	11,9	11,9	8,2
Couple (Nm)			120		120		
Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			55	55	71		
Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			11	11	11		
Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 14.1</b> Embase Forme A TR 30 x 6		Pression de fermeture (bar)	II.	Fermeture	40	40	40
	Régulation			34,2	20	20	13,8
	Couple (Nm)			250		250	
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			63	63	59	
	Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			8	8	11	

II. Fig. 423: presse-étoupe en PTFE / graphite pur

<sup>1)</sup> Tension moteur: 400V 50Hz 3~  
 (Autres tensions sur demande)  
 Autres caractéristiques techniques du servomoteur: cf. Tarif.

<sup>2)</sup> Les temps de manoeuvre indiqués concernent la fréquence 50Hz.

Pressions de fermeture max. admissibles pour les deux positions finales avec sens d'écoulement opposé au sens de fermeture du clapet et avec P2 = 0  
 (respecter les limites dictées par le PN., cf. Page 15.)

**Fig. 463**

Fonction mélangeur	DN		200		250		
		Valeurs Kvs standard	Siège-Ø A/B (mm)		200		250
Valeur Kvs				630		1000	
Course (mm)				65		65	
Valeurs Kvs réduites		Siège-Ø A/B (mm)	150		200		
		Valeur Kvs	400		630		
		Course (mm)	50		65		
Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 07.5</b> Embase Forme A TR 26 x 5	Pression de fermeture (bar)	III.	Fermeture	11,9	6,6	6,6	4,1
			Régulation	5,5	3	3	1,8
	Couple (Nm)			60		60	
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			55	71	71	
	Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			11		11	
Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 10.1</b> Embase Forme A TR 26 x 5	Pression de fermeture (bar)	III.	Fermeture	18,4	10,2	10,2	6,5
			Régulation	11,9	6,6	6,6	4,1
	Couple (Nm)			90		90	
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			55	71	71	
	Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			11	11	11	

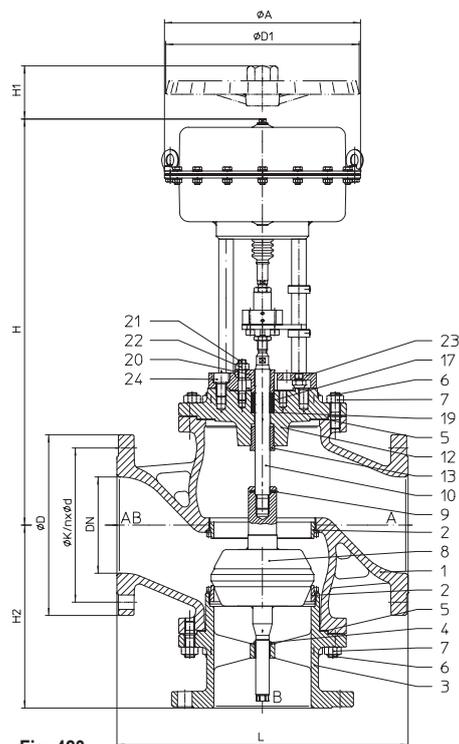
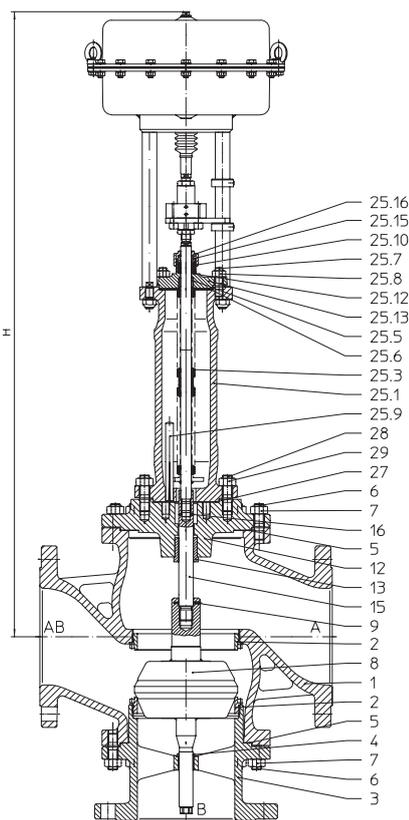
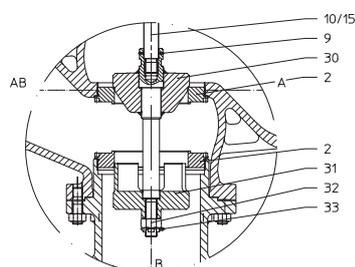
**III. Fig. 463: Soufflet métallique d'étanchéité**

Fonction diviseur	DN		200		250		
		Valeurs Kvs standard	Siège-Ø A/B (mm)		150		180
Valeur Kvs				355		560	
Course (mm)				50		65	
Valeurs Kvs réduites		Siège-Ø A/B (mm)	115		150		
		Valeur Kvs	212		355		
		Course (mm)	50		50		
Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 07.5</b> Embase Forme A TR 26 x 5	Pression de fermeture (bar)	III.	Fermeture	21,1	11,9	11,9	8,2
			Régulation	10,2	5,5	5,5	3,7
	Couple (Nm)			60		60	
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			55	71	71	
	Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			11		11	
Servomoteur <sup>1)</sup> <b>AUMA SAR 10.1</b> Embase Forme A TR 26 x 5	Pression de fermeture (bar)	III.	Fermeture	32,1	18,4	18,4	12,7
			Régulation	21,1	11,9	11,9	8,2
	Couple (Nm)			90		90	
	Temps de manoeuvre <sup>2)</sup> (s)			55	71	71	
	Vitesse de sortie (min <sup>-1</sup> )			11		11	

**III. Fig. 463: Soufflet métallique d'étanchéité**

<sup>1)</sup> Tension moteur: 400V 50Hz 3~  
 (Autres tensions sur demande)  
 Autres caractéristiques techniques du servomoteur: cf. Tarif.

<sup>2)</sup> Les temps de manoeuvre indiqués concernent la fréquence 50Hz.

**Vanne de régulation 3 voies avec actionneur pneumatique DP (Robinet mélangeur / Robinet diviseur)**

**Fig. 423**

**Fig. 463**

**Version diviseur**

(Informations supplémentaires page 16)

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.423 / 12.463	PN16	EN-JL1040	DN200-250
22.423 / 22.463	PN16	EN-JS1049	DN200-250
34.423 / 34.463	PN25	1.0619+N	DN200-250
35.423 / 35.463	PN40	1.0619+N	DN200-250

Autres matériaux et exécutions sur demande.

**Etanchéité de la tige**

Fig. 423: • Presse-étoupe en PTFE -10°C à +250°C

• Presse-étoupe en graphite pur -10°C à +450°C

Fig. 463: • Soufflet en acier inoxydable avec presse-étoupe de sécurité -60°C à +450°C

**Modèle de clapet**

• Version mélangeur: clapet parabolique / clapet parabolique

• Version diviseur: clapet parabolique / clapet à V inversé

**Guidage**

• Version mélangeur: guidage de clapet double

• Version diviseur: guidage de tige et de siège

**Courbe caractéristique**

• linéaire

**Rapport de réglage**

• 30 : 1

**Etanchéité (classe de fuite siège / clapet)**

• métal / métal - classe de fuite IV selon DIN EN 1349 ou IEC 60534-4

Pressions de fermeture cf. Page 12.

Caractéristiques techniques de l'actionneur: consulter la fiche technique de l'actionneur correspondante.

**Extrait de domaines d'utilisation possibles**

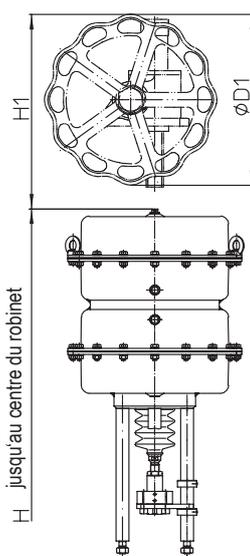
industrie, technologie des procédés industriels, constr. d'installations technologiques, etc. (autres domaines d'utilisation sur demande)

**Extrait de fluides de débit possibles**

Fig. 423: Eau de refroidissement, saumure de refroidissement, eau chaude, eau surchauffée, vapeur d'eau, gaz, etc.

Fig. 463: Réfrigérants, eau de refroidissement, eau chaude, eau surchauffée, huile caloporteuse, vapeur d'eau, gaz, etc.

(autres fluides de débit sur demande)


**DP34T**

Selon le mode de fonctionnement du robinet et d'après le type de vanne, l'appareil de réglage peut atteindre deux positions finales différentes en cas de coupure de l'énergie auxiliaire

**Rétraction de la tige en cas de coupure de l'énergie auxiliaire:**

- fonction mélangeur: voie A -&gt; AB fermée

- fonction diviseur: voie B -&gt; AB fermée

**Extension de la tige en cas de coupure de l'énergie auxiliaire:**

- fonction mélangeur: voie B -&gt; AB fermée

- fonction diviseur: voie A -&gt; AB fermée

**commande manuelle**

Actionneur		DP34	DP34T
Ø D1	(mm)	397	400
H1	(mm)	458	608
Poids	(kg)	17	41

Autres caractéristiques techniques de l'actionneur: cf. fiche technique DP32-34Tri.

**Dimensions et poids**

DN			200	250	
L	(mm)		600	730	
H2	(mm)		380	440	
Ø A	(mm)		405		
Fig. 423	DP34	H	(mm)	845	905
		PN16	(kg)	243	389
		PN25/40	(kg)	260	401
	DP34T	H	(mm)	1095	1155
		PN16	(kg)	314	460
		PN25/40	(kg)	331	472
Fig. 463	DP34	H	(mm)	1294	1354
		PN16	(kg)	246	424
		PN25/40	(kg)	273	465
	DP34T	H	(mm)	1542	1602
		PN16	(kg)	317	495
		PN25/40	(kg)	344	536

Dimensions standard des brides voir page 15.

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558-1

**Nomenclature**

Pos.	Désignation	Fig. 12.423 Fig. 12.463	Fig. 22.423 Fig. 22.463	Fig. 34.423 / Fig. 35.463 Fig. 34.423 / Fig. 35.463
1	Corps	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N
2	Bague de siège *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
3	Tubulure/piquage	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
4	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
5	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
6	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
7	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
8	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
9	Manchon de serrage *	56Si7, 1.5026		
10	Tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
12	Corps de presse-étoupe	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
13	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé)		
15	Rallonge de tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
16	Manchon de serrage *	56Si7, 1.5026		
17	Anneau de garniture *	PTFE ou Graphite pur		
19	Rondelle *	X5CrNi18-10, 1.4301		
20	Bride de presse-étoupe	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
21	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
22	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
23	Raccord de bride	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		
24	Vis à tête cylindrique	8.8 - A2B		
25.1	Entretoise de soufflet	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.2	Chapeau à traverse	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049		GP240GH+N, 1.0619+N
25.3	Ensemble tige/soufflet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT / X6CrNiTi18-10, 1.4541		
25.5	Douille de guidage	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (trempé)		
25.6	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
25.7	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
25.8	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
25.9	Goupille cannelée d'ajustage	45 S 20 K, 1.0727		
25.10	Anneau de garniture *	Graphite pur		
25.12	Rondelle *	X5CrNi18-10, 1.4301		
25.13	Corps de presse-étoupe	GP240GH+N, 1.0619+N		
25.15	Bague de serrage *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
25.16	Ecrou -raccord *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
20.17	Boulonnage *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
27	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)		
28	Goujons filetés	25CrMo4, 1.7218		
29	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181		
30	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
31	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
32	Ecrou crénelé *	C35E, 1.1181		
33	Goupille fendue	A4		

\* Pièces de rechange

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les robinets ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréés pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Il existe une autorisation de fabrication selon TRB 801 n° 45 (EN-JL1040 n'est pas autorisé selon TRB 801 n° 45)

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

**Pressions de fermeture max. admissibles pour les deux positions finales** avec sens d'écoulement opposé au sens de fermeture du clapet et avec P2 = 0  
(respecter les limites dictées par le PN., cf. Page 15.)

**Fermeture par ressorts voie A -> AB ou fermeture par ressorts voie B -> AB**

Fonction mélangeur	DN		200		250				
		Valeurs Kvs standard	Siège-Ø A/B (mm)		200		250		
Valeur Kvs				630		1000			
Course (mm)				65		65			
Valeurs Kvs réduites		Siège-Ø A/B (mm)	150		200				
		Valeur Kvs	400		630				
		Course (mm)	50		65				
Actionneur DP34	Plage des ressort (bar)	Pression de commande nécessaire (bar)	3,2	II. / III.	2,5				
			1,0-2,0	3,0	II. / III.	1,8	1,8	1,1	
			1,5-3,0	4,5	II. / III.	5,6			
			2,0-4,0	6,0	II. / III.	7,8	4,3	4,3	2,6
Actionneur DP34T	Plage des ressort (bar)	Pression de commande nécessaire (bar)	1,6	II.	2,5 b)	1,3 b)	1,3 b)		
				III.	2,5 d)	1,3 d)	1,3 d)		
			0,8-2,4	3,2	II.	6			
				III.	6 b)				
			1,0-2,0	3,0	II.		4,3 a)	4,3 a)	2,6 a)
				III.			4,3 c)	4,3 c)	2,7 c)
1,5-3,0	4,5	II.	12,2						
	III.	12,2 a)							
2,0-4,0	6,0	II. / III.	16,6	9,2	9,2	5,8			

II. Fig. 463: presse-étoupe en PTFE / graphite pur;

III. Fig. 463: Soufflet métallique d'étanchéité

Pression de réglage pour les actionneurs pneumatiques DP: maxi. admissible 6 bar

Limitation de la pression de réglage pour l'appareil de réglage: maxi. admissible a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

**Pressions de fermeture max. admissibles** avec sens d'écoulement opposé au sens de fermeture du clapet et avec P2 = 0  
(respecter les limites dictées par le PN., cf. Page 15.)

**Fermeture par ressorts voie A -> AB ou fermeture par ressorts voie B -> AB**

Fonction diviseur		DN			200		250		
AB 	Valeurs Kvs standard	Siège-Ø A/B (mm)			150		180		
		Valeur Kvs			355		560		
		Course (mm)			50		65		
	Valeurs Kvs réduites	Siège-Ø A/B (mm)		115		150			
Valeur Kvs			212		355				
Course (mm)			50		50				
Actionneur DP34	Plage des ressort (bar)	Pression de commande nécessaire (bar)	1,6	II.	1,6				
				III.	1,6 a)				
			0,8-2,4	3,2	II. / III.	4,5	2,5	2,5	
					3,0	II. / III.			2,3
			1,0-2,0	4,5	II. / III.	9,8	5,6	5,6	
6,0					II. / III.	13,5	7,8	7,8	5,3
1,5-3,0			1,2	II.	1,6 b)				
					III.	1,6 e)			
0,4-1,2			1,6	II.	4,5 b)	2,5 b)	2,5 b)	1,7 b)	
					III.	4,6 d)	2,5 d)	2,5 d)	1,7 d)
0,8-2,4	3,2	II.	10,5	6	6				
			III.	10,5 b)	6,1 b)	6,1 b)			
1,0-2,0	3,0	II.				5,3 a)			
			III.				5,3 c)		
1,5-3,0	4,5	II.	20,9	12,2	12,2				
			III.	21 a)	12,2 a)	12,2 a)			
2,0-4,0	6	II. / III.	28,4	16,6	16,6	11,5			

II. Fig. 423: presse-étoupe en PTFE / graphite pur;

III. Fig. 463: Soufflet métallique d'étanchéité

Pression de réglage pour les actionneurs pneumatiques DP: maxi. admissible 6 bar

Limitation de la pression de réglage pour l'appareil de réglage: maxi. admissible a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar



**Dimensions standard des brides**

Brides selon DIN EN 1092-1 / -2 (Alésages de bride/ tolérances d'épaisseur sel. DIN 2533/2544/2545)

DN			200	250
PN16	ØD	(mm)	340	405
	ØK	(mm)	295	355
	n x Ød	(mm)	12 x 22	12 x 26
PN25	ØD	(mm)	360	425
	ØK	(mm)	310	370
	n x Ød	(mm)	12 x 26	12 x 30
PN40	ØD	(mm)	375	450
	ØK	(mm)	320	385
	n x Ød	(mm)	12 x 30	12 x 33

**Tableau: pressions/températures selon DIN EN 1092-2**

Matériau			-60°C à <-10°C *	-10°C à 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
EN-JL1040	PN16	(bar)	--	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--
EN-JS1049	PN16	(bar)	sur demande	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2	--	--

**Tableau: pressions/températures selon DIN EN 1092-1**

Matériau			-60°C à <-10°C *	-10°C à 50°C	100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0619+N	PN25	(bar)	18,7	25	23,3	21,7	19,4	17,8	16,1	15	14,4	13,9
	PN40	(bar)	30	40	37,3	34,7	30,2	28,4	25,8	24	23,1	22,2

Des valeurs intermédiaires des pressions de service maxi. admissibles ne doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.

\* Robinet à tête allongée, vis et écrous en A4-70 (pour températures en dessous de -10°C)

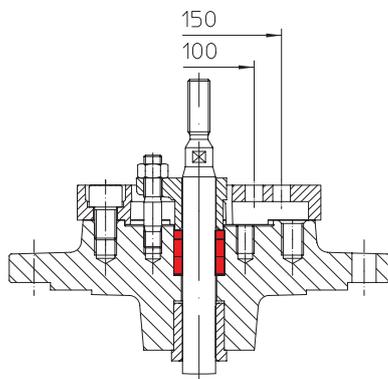
**Lors de la commande, prière d'indiquer**

- Le numéro de figure
- Diamètre nominal
- Pression nominale
- Matériau du corps
- Modèle de clapet
- Valeur Kvs
- Etanchéité de la tige
- Type d'actionneur
- Les versions spéciales ou les accessoires éventuels

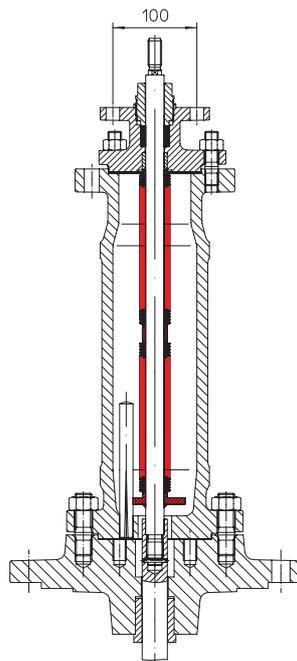
**Exemple:**

Figure 35.423, Diamètre nominal DN250, Pression nominale PN40, Matériau du corps EN-JS1049, Version mélangeur, Kvs 400, Etanchéité de la tige graphite pur, avec actionneur pneumatique DP34.

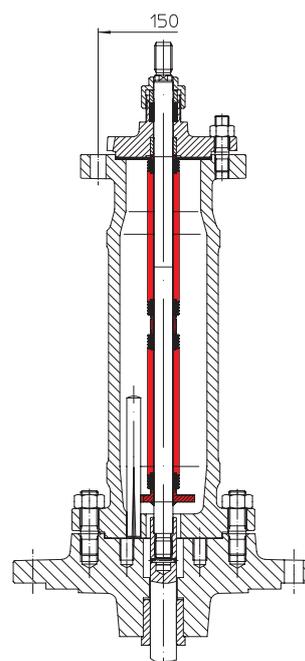
Dimensions en mm  
 Poids en kg  
 Pressions en bar(gauge)  
 (surpression)  
 1 bar  $\hat{=}$  10<sup>5</sup> Pa  $\hat{=}$  0,1 MPa  
 Kvs en m<sup>3</sup>/h

**Etanchéité de la tige**


Presse-étoupe en PTFE / graphite pur

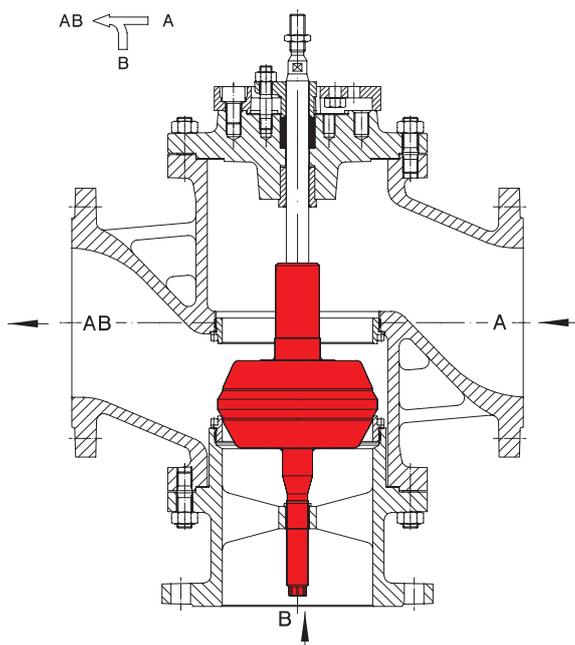


Soufflet métallique avec presse-étoupe de sécurité

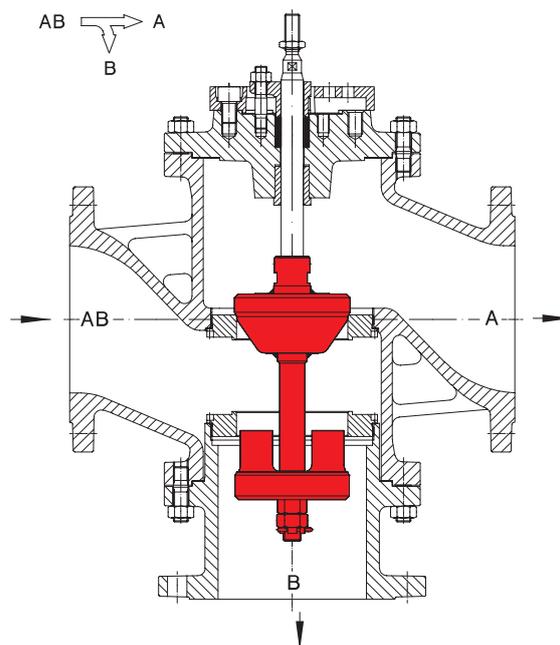

**Obturbateur diviseur avec deux bagues de siège vissées (Exécution standard)**

Les robinets de régulation ARI sont surtout prévus pour être utilisés avec des servomoteurs électriques ou des actionneurs pneumatiques.

Deux versions sont possibles selon l'utilisation:



Version à obturbateur mélangeur



Version à obturbateur diviseur (attention: valeurs Kvs réduites)

La version à obturbateur mélangeur est la version standard.  
Elle est utilisée lorsque le robinet fonctionne comme mélangeur (2 entrées, 1 sortie).

La version à obturbateur mélangeur peut être exceptionnellement utilisée comme diviseur (1 entrée 2 sorties).  
Dans ce cas, seules de faibles pressions de fermeture seront possibles.

La version à obturbateur diviseur est utilisable uniquement pour le mode diviseur.